



# Titan® Chlor Plus Tablets

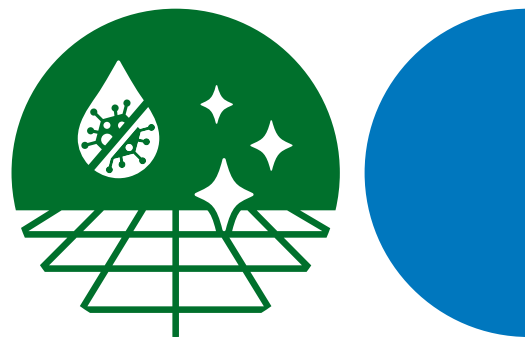
**Tabletki na bazie aktywnego chloru  
do dezynfekcji i mycia powierzchni  
oraz różnego rodzaju wyposażenia pomieszczeń.**

- szerokie spektrum biobójcze w krótkim czasie działania
- dodatkowa skuteczność wobec szczepów opornych
- pełne działanie wiruso- i sporobójcze
- idealne do dezaktywacji zanieczyszczeń organicznych
- doskonałe właściwości myjące
- łatwe przygotowanie roztworów roboczych

Preparat do użytku profesjonalnego.  
Produkt biobójczy – pozwolenie  
nr 6473/15 (Kat. I, gr. 2 i 4)

# Titan® Chlor Plus Tablets

**Tabletki na bazie aktywnego chloru  
do dezynfekcji i mycia powierzchni  
oraz różnego rodzaju wyposażenia pomieszczeń.**



## PODSTAWOWE CECHY

- wykazuje szerokie spektrum biobójcze: bakterio-, drożdżako-, grzybo- i prątkobójczy oraz działanie wirusobójcze (Polio, Adeno, Noro) i sporobójcze (B.subtilis, C.difficile, C.difficile R027) potwierdzone badaniami
- dodatkowo przebadany zgodnie z normą EN 17126
- wykazuje dodatkową skuteczność biobójczą wobec szczepów opornych: L.monocytogenes, C.jejunii, S.enterica
- polecany również do dezynfekcji powierzchni kontaktujących się z żywnością
- stężenie: min. 1000 ppm; czas działania: min. 5 min.
- stabilność nieużywanego roztworu roboczego - min. 1 dzień
- zalecany do dezaktywacji plam krwi, wydzielin, wydalnin oraz innych zabrudzeń organicznych
- możliwość zanurzania przedmiotów w roztworach w celu dezynfekcji, np. kacek i basenów
- doskonałe właściwości myjące dzięki zawartości tenzydów myjących

## INSTRUKCJA UŻYCIA

Produkt do użytku profesjonalnego.  
Stosować w wodnych roztworach roboczych.

- Odpowiednią liczbę tabletek (zgodnie z tabelą dozowania) rozpuścić w zimnej wodzie wodociągowej. Aby uzyskać roztwór roboczy o zawartości 1000 ppm aktywnego chloru należy rozpuścić 1 tabletkę w 1 l wody.
- Odczekać aż tabletki dokładnie się rozpuszczą, roztwór delikatnie zamieszać.
- Nanosić na powierzchnie za pomocą ścierki lub mopa.
- Powierzchnie dokładnie zmyć roztworem. Dezynfekowane przedmioty zanurzyć w roztworze. Odczekać wymagany czas ekspozycji.
- Powierzchnie pozostające w kontakcie z żywnością po przeprowadzonej procedurze dezynfekcyjnej należy zmyć dodatkowo wodą zdatną do picia.

**Produkt biobójczy należy stosować z zachowaniem szczególnych środków ostrożności. Przed użyciem należy przeczytać etykietę i ulotkę informacyjną.**

## Postępowanie z odpadami

Skoncentrowana zawartość lub zanieczyszczone opakowanie powinno zostać zutylizowane przez certyfikowanego odbiorcę lub zgodnie z miejscowym pozwoleniem. Odprowadzenie do ścieków nie jest wskazane. Oczyszczone opakowanie nadaje się do odzysku energii lub recyklingu w zgodzie z lokalnie obowiązującym prawem.

## Warunki przechowywania

Magazynować wyłącznie w oryginalnych, szczelnych i właściwie oznakowanych opakowaniach, w suchych i odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach. Przechowywać w chłodnym miejscu, w zamkniętym pojemniku z dala od żywności, napojów i środków żywienia zwierząt. Wchodzi w reakcję z kwasami uwalniając toksyczny gazowy chlor. Nie przechowywać razem z kwasami.

## Środki ostrożności i pierwsza pomoc

Informacje ogólne:

Objawy zatrucia mogą wystąpić nawet po kilku godzinach. Kontrola lekarska niezbędna jest co najmniej przez 48 godzin po zdarzeniu.

W przypadku nieregularnego lub zatrzymanego oddechu zastosować sztuczne oddychanie.

## SKŁAD CHEMICZNY

**100 g płynu zawiera:**  
troklozen sodowy (523 g/kg), tenzydy myjące.  
Każda tabletkę o masie 3,25 g zawiera 1,7g aktywnego chloru.

## SKUTECZNOŚĆ BIOBÓJCZA

**Preparat wykazuje działanie:**

bakterio-, drożdżako- grzybo-, prątkobójcze  
- w 15 min. oraz pełne działanie wirusobójcze  
(Polio, Adeno, Noro) i sporobójcze  
(C.difficile - 5 min., C.difficile R027 - 5 min. )  
- w 15 min.; B.subtilis - w 10 min.

## OPAKOWANIA

Titan® Chlor Plus Tablets:  
puszka - 200 szt. tabletek

	Powierzchnie czyste: niezanieczyszczone organicznie		Powierzchnie brudne: zanieczyszczone organicznie
SPEKTRUM BIOBÓJCZE	B (L.monocytogenes, C.jejunii, S.enterica), F (A.brasiliensis), Tbc, V (Polio, Adeno, Noro), S (C.difficile, C.difficile R027)	B.subtilis	B (L.monocytogenes, C.jejunii, S.enterica), F (A.brasiliensis), Tbc, V (Polio, Adeno, Noro), S (C.difficile, C.difficile R027)
STĘŻENIE	1 000 ppm (1 tab./1l wody)	2 000 ppm (2 tab./1l wody)	2 000 ppm (2 tab./1l wody)
CZAS EKSPOZYCJI	15 min.	10 min.	15 min.
1 tab.	1 litr wody	500 ml wody	500 ml wody
2 tab.	2 litry wody	1 litr wody	1 litr wody
5 tab.	5 litrów wody	2,5 litra wody	2,5 litra wody
10 tab.	10 litrów wody	5 litrów wody	5 litrów wody

**Wdychanie:** w przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady lub zgłosić się pod opiekę lekarza. **Kontakt przez skórę:** zmyć skórę dużą ilością letniej, łagodnie płynącej wody. W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: zasięgnąć porady lub zgłosić się pod opiekę lekarza. **Kontakt z oczami:** natychmiast delikatnie przepłukać oczy letnią wodą, płukać kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie. W przypadku pojawienia się lub utrzymującego się podrażnienia zgłosić się do lekarza. **Połykanie:** wypłukać usta. Natychmiast wypić 1 szklankę wody. Odczekać. Natychmiast skontaktować się z lekarzem. Dodatkowe informacje odnośnie środków ostrożności wymaganych przy pracy z preparatem Titan Chlor Plus Tablets, ubocznych skutków stosowania, zasad udzielania pierwszej pomocy, bezpiecznego postępowania z odpadami produktu i opakowaniem znajdują się w karcie charakterystyki.

## PARTNER STRATEGICZNY I DYSTRYBUTOR W POLSCE:

**MEDILAB Firma Wytwórczo Usługowa Sp. z o.o.**  
ul. Niedźwiedzia 60 • 15-531 Białystok • Polska  
T: 085 747 93 00 • F: 085 747 93 01

Ulotka informacyjna - opracowanie Medilab Sp. z o.o. 2208-03

## PODMIOT ODPOWIEDZIALNY W POLSCE:

**Diversey Polska Sp. z o.o.,**  
02-305 Warszawa • Al. Jerozolimskie 134  
T: 22/328-10-00

## WYTWÓRCA:

**Diversey Europe Operations B.V.**  
Maarssenbroeksedijk 2 • 3542 DN Utrecht  
The Netherlands • diversey.com



medilab.pl



Preparat do mycia i dezynfekcji powierzchni  
wyrobów medycznych

**perform®**  
granulat

## Zalety

- nie zawiera aldehydów
- wyjątkowo szerokie spektrum działania
- możliwość stosowania w obecności pacjentów, również na oddziałach szpitalnych dla wcześniaków (np. inkubatory)
- możliwość stosowania do wycisków stomatologicznych
- bardzo wysoka kompatybilność materiałowa

## Obszary zastosowania

Mycie i dezynfekcja powierzchni wyrobów medycznych. Ze względu na niezwykle szerokie spektrum działania oraz wysoki profil bezpieczeństwa perform® nadaje się doskonale do wszelkich zastosowań w obszarach wysokiego ryzyka. Dzięki doskonałej tolerancji materiałowej roztworu użytkowego preparat perform® można stosować również wobec materiałów wrażliwych takich jak np. wyciski stomatologiczne i szkło akrylowe (inkubatory). perform® przeznaczony jest także do dezynfekcji masek do oddychania i inhalacji (dezynfekcja przez zanurzenie).

## Właściwości produktu

Wysoko wydajny preparat przeznaczony do mycia i dezynfekcji wyrobów medycznych, na bazie aktywnego tlenu, który uwalniany jest w trakcie rozpuszczania się granulatu w wodzie. Działa bakteriobójczo, prątkobójczo, drożdżakobójczo, wirusobójczo wobec BVDV, wirusa vaccinia, rotawirusa, adenowirusa, poliovirusa, norowirusa, wirusa polyoma SV40 oraz sporobójczo (wobec Clostridium difficile). perform® wykazuje także skuteczność wobec bakterii i grzybów przy dezynfekcji wycisków stomatologicznych (w stężeniu 1% w czasie 5 min.) oraz przy krótkofalowej dezynfekcji wanien kąpielowych (w stężeniu 1% w czasie 15 min.)

## Wskazówki dotyczące stosowania

Przygotować roztwór wodny: do wiadra lub wanienki zawierającej odpowiednią ilość wody wsypać granulatu zgodnie z informacjami na etykiecie i krótko zamieszać. Roztwór użytkowy w zadanym stężeniu nanosić na dezynfekowaną powierzchnię metodą przecierania na mokro. Należy zwrócić uwagę na równomierne zwilżenie powierzchni. W celu dezynfekcji masek do ćwiczeń, poszczególne części składowe umieścić w roztworze użytkowym, po upływie czasu oddziaływania wyjąć z roztworu a następnie spłukać wodą. Dobrą rozpuszczalność granulatu uzyskuje się przez użycie wody o temperaturze ciała i zamieszanie roztworu. perform® charakteryzuje się bardzo dobrymi właściwościami czyszczącymi. Dlatego też nie jest konieczne dodawanie do niego środków wspomagających efekt czyszczenia.

CE 0297



## Dane produktu

100g preparatu perform<sup>®</sup> zawiera:

45 g bis(peroksymonosiarazan) bis(siarazan) pentapotasu.

Oznakowanie zgodne z Rozporządzeniem (EC) 648/2004: 5 - 15 % anionowe środki powierzchniowo czynne, < 5 % niejonowe środki powierzchniowo czynne, < 5 % mydło, < 5 % fosfoniany, kompozycje zapachowe.

### Dane chemiczno-fizyczne

Forma	granulowany
Kolor	biały
pH	4 / 0,5 % / 20 °C / (jako wodny roztwór)
Tarcie, dynamiczne	Nie dotyczy
Temperatura zapłonu	Nie dotyczy

## Wskazówki szczególne

Środki dezynfekcyjne należy stosować w sposób bezpieczny.

Zawsze przed użyciem należy zapoznać się z treścią etykiety

i ulotki informacyjnej. Torebek, względnie pojemników,

nie należy przechowywać w temperaturze wyższej niż

temperatura pokojowa. Chronić przed mrozem, wysoką

temperaturą i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Zaleca się używanie rękawic ochronnych (np. z kauczuku

butylowego). Roztwór użytkowy może powodować blaknięcie

wrażliwych materiałów tekstylnych. Nie stosować na

wykładziny dywanowe. Roztwory użytkowe utrzymują

trwałość przez 30 godzin, podczas których zachowują pełną

skuteczność bójczą.

Nie stosować po upływie terminu ważności.

Termin ważności: 40g - 2 lata, 900g - 1,5 roku

## Informacje dotyczące zamówienia

Artykuł	Forma dostawy	Art.-Nr.
PERFORM granulat -PL,CZ.SK- 900 g DS	4/Karton	122323
perform -PL- (250x) 40 g BT	250/Karton	70001861

## Informacje dotyczące ochrony środowiska

Firma Schülke & Mayr GmbH produkuje preparaty z

wykorzystaniem metod ekonomicznych, zaawansowanych

technologicznie i przyjaznych dla środowiska przy zachowaniu

najwyższych standardów jakości.

## Badania i informacje

Na życzenie dostarczamy niezbędne raporty dotyczące

preparatu.



Schülke & Mayr GmbH posiada pozwolenie na wytwarzanie produktów leczniczych zgodnie z §13 ustawy o produktach leczniczych oraz posiada certyfikat GMP.



### Dystrybutor

Schülke Polska Sp. z o. o.  
Al. Jerozolimskie 132  
02-305 Warszawa, Polska  
Telefon +48 0 22 11-60-700  
Telefax +48 0 22 11-60-701  
www.schulke.pl  
schulke.polska@schulke.pl

### Wytwórca

Schülke & Mayr GmbH  
Robert-Koch-Str. 2  
22851 Norderstedt, Niemcy  
Telefon +49 40 - 52100 - 0  
+49 40 - 52100 - 318  
www.schuelke.com  
info@schuelke.com



Bezalkoholowe chusteczki do mycia i dezynfekcji powierzchni wyrobów medycznych

## mikrozyd® sensitive wipes chusteczki

### Zalety

- bez substancji zapachowych
- możliwość użycia do mycia i dezynfekcji inkubatorów
- doskonała kompatybilność materiałowa
- bez zawartości alkoholu
- szybkie działanie
- gotowe do użycia
- doskonałe właściwości myjąco-dezynfekujące
- produkt bezalkoholowy - do stosowania z głowicami USG (Philips, GE, Siemens)
- doskonała tolerancja materiałowa

zawartości opakowania można je uzupełnić wkładami umieszczonymi w torebce foliowej.

CE 0297

### Obszary zastosowania

Chusteczki mają zastosowanie do dezynfekcji powierzchni wyrobów medycznych, czyszczenia aparatów diagnostycznych, głowic ultradźwiękowych, słuchawek lekarskich itp. oraz innych nieodpornych na działanie alkoholu wyrobów medycznych (pleksiglas). Możliwość zastosowania na oddziałach noworodkowych.

### Właściwości produktu

mikrozyd® sensitive wipes wykonane są z włókniny polipropylenowej nasyczonej płynem dezynfekcyjnym o wymiarach 20 cm x 20 cm, odrywanych pojedynczo. Działa bakteriobójczo, drożdżakobójczo, wirusobójczo wobec BVDV, wirusa vaccinia, rotawirusa, norowirusa i wirusa polyoma SV40.

### Wskazówki dotyczące stosowania

Powierzchnie wytrzeć dokładnie nasączoną chusteczką, zwrócić uwagę na dokładne zwilżenie całej powierzchni, pozostawić do wyschnięcia. Po użyciu zwrócić uwagę na dokładne zamknięcie opakowania. Po wyczerpaniu się





## Dane produktu

100 g roztworu zawiera następujące substancje czynne: 0,26 g alkil (C12-16)-chlorku dimetylobenzyloamonu (ADBAC/BKC (C12-16)), 0,26 g chlorek didecyldimetyloamonu (DDAC), 0,26 g alkil (C12-C14) chlorku etylobenzyloamonu (ADEBAC (C12-C14)).

### Dane chemiczno-fizyczne

Forma	Roztwór wodny na włókninie
Gęstość	ok. 1,00 g/cm <sup>3</sup> / 20 °C / dla roztworu aktywnego
Kolor	bezbardwy
pH	5 - 8 / 100 % / 20 °C / dla roztworu aktywnego
Tarcie, dynamiczne	Brak dostępnych danych
Temperatura zapłonu	Nie dotyczy

## Wskazówki szczególne

Do użytku zewnętrznego. Unikać kontaktu z oczami. Przechowywać w temperaturze pokojowej, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Opakowanie należy szczelnie zamykać. Nie używać po upływie terminu ważności. Termin ważności: 2 lata

## Informacje dotyczące zamówienia

Artykuł	Forma dostawy	Art.-Nr.
mikrozid sens wipes Jum Ref 200 ST BT	12/Karton	70001404
mikrozid sens wipes Jum Ref 200 ST BT	12/Karton	70003109
MIKROZID SENSITIVE WIPES chust.doż.200ST	10/Karton	109184
mikrozid sensitive wipes Jumbo 200 ST DS	10/Karton	70003104

## Informacje dotyczące ochrony środowiska

Firma Schülke & Mayr GmbH produkuje preparaty z wykorzystaniem metod ekonomicznych, zaawansowanych technologicznie i przyjaznych dla środowiska przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

## Badania i informacje

Na życzenie dostarczamy niezbędne raporty dotyczące preparatu.



Schulke & Mayr GmbH posiada pozwolenie na wytwarzanie produktów leczniczych zgodnie z §13 ustawy o produktach leczniczych oraz posiada certyfikat GMP.



**Dystrybutor**  
Schulke Polska Sp. z o. o.  
Al. Jerozolimskie 132  
02-305 Warszawa, Polska  
Telefon +48 22 11 60 700  
Telefax +48 22 11 60 701  
www.schulke.pl  
schulke.polska@schulke.com

**Wytwórca**  
Schülke & Mayr GmbH  
Robert-Koch-Str. 2  
22851 Norderstedt, Niemcy  
Telefon +49 40 - 52100 - 0  
+49 40 - 52100 - 318  
www.schuelke.com  
info@schuelke.com



Koncentrat do mycia i dezynfekcji różnych powierzchni i przedmiotów oraz powierzchni wyrobów medycznych

## desam® effekt + płyn

### Zalety

- mycie i dezynfekcja wyrobów medycznych oraz innych powierzchni
- produkt podwójnego przeznaczenia - wyrób medyczny i produkt biobójczy
- szerokie spektrum działania
- właściwości myjące
- wysoka wydajność preparatu (niskie stężenia)
- możliwość dozowania przy pomocy automatów dozujących

### Obszary zastosowania

Jako produkt biobójczy - desam® effekt+ to płynny koncentrat do mycia i dezynfekcji różnych powierzchni i przedmiotów, również do powierzchni mających kontakt z żywnością. Do stosowania w zakładach opieki zdrowotnej (szpitale, poradnie, ambulatoria, ZOL), kuchniach, zakładach przetwórczych oraz produkcyjnych, żłobkach, przedszkolach, higienie komunalnej.

Jako wyrób medyczny - desam® effekt+ to preparat do mycia i dezynfekcji wyrobów medycznych.

### Właściwości produktu

desam® effekt+ wykazuje działanie: bakteriobójcze, grzybobójcze, prątkobójcze, bójcze wobec prątków gruźlicy oraz wirusobójcze (wobec wirusów BVDV/vaccinia, noro, rota i adeno). Z możliwością stosowania do powierzchni ze stali nierdzewnej, cynku, polietylenu.

### Wskazówki dotyczące stosowania

desam® effekt+ należy rozcieńczyć w wodzie o temperaturze 20-25 st. C do stężenia roztworu odpowiadającego oczekiwanemu spektrum działania.

- bakteriobójczo EN 13727+A1 - 0,1% (1 ml/l) - 5 min.
- bakteriobójczo EN 13697 - 0,25% (2,5 ml/l) - 10 min.
- bakteriobójczo EN 16615 - 0,5% (5 ml/l) - 5 min.

- bójczo wobec prątków gruźlicy EN 14348 - 1% (10 ml) - 15 min.
- prątkobójczo EN 14348 - 1% (10 ml) - 30 min.
- drożdżakobójczo EN 13624 - 0,25% (2,5 ml/l) - 5 min.
- drożdżakobójczo EN 13697 - 0,25% (2,5 ml/l) - 5 min.
- drożdżakobójczo EN 16615 - 0,5% (5 ml/l) - 5 min.
- grzybobójczo EN 13624 - 1% (10 ml/l) - 15 min.
- grzybobójczo EN 13697 - 1% (10 ml/l) - 60 min.
- bójczo wobec wirusów osłonkowych: BVDV, vaccinia DVV/ RKI - 0,5% (5 ml/l) - 10 min.
- bójczo wobec wirusów osłonkowych: BVDV, vaccinia DVV/ RKI - 0,25% (2,5 ml/l) - 30 min.
- bójczo wobec rotawirusa EN 14476 - 0,5% (5 ml/l) - 15 min.
- bójczo wobec norowirusa EN 14476 - 0,5% (5 ml/l) - 30 min.
- bójczo wobec adenowirusa EN 14476 - 1% (10 ml/l) - 60 min.

Powierzchnie wyrobów medycznych mogą być dezynfekowane poprzez przetarcie. Podczas dezynfekcji należy zapewnić całkowite zwilżenie powierzchni. desam® effekt + nie jest odpowiedni do dezynfekcji inwazyjnych wyrobów medycznych. Nie przekraczać podanego czasu kontaktu.

Powierzchnie i przedmioty nie będące wyrobami medycznymi mogą być dezynfekowane poprzez przetarcie lub całkowite zanurzenie. Podczas dezynfekcji należy zapewnić całkowite zwilżenie powierzchni. Powierzchnie mające kontakt z żywnością spłukać dokładnie wodą o jakości wody pitnej. Przez użyciem należy zapoznać się z treścią etykiety oraz informacjami w karcie charakterystyki.

CE 1023



## Dane produktu

Substancje czynne: Alkil (C12-16) chlorku dimetylobenzyloamonu (ADBAC/BKC (C12-16)) 19g/100g, 2-Fenoksyetanol 10g/100g, N-(3-aminopropyl)-N-dodecylopropano-1,3-diamina (diamina) 7,2g/100g, Chlorek didecyldimetyloamonu (DDAC) 3g/100g  
Pozostałe składniki: niejonowe środki powierzchniowo czynne, kompozycje zapachowe

## Wskazówki szczególne

Przechowywać w zamkniętych, oryginalnych pojemnikach, w suchych pomieszczeniach chronionych przed wpływem czynników atmosferycznych. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Przechowywać w temperaturze od +5 do +25°C. Nie używać do powierzchni wykonanych z miedzi, mosiądzu, aluminium, niestabilnych oraz silikonowych. Nie stosować po upływie terminu ważności. Termin ważności 2 lata.

## Informacje dotyczące zamówienia

Artykuł	Forma dostawy	Art.-Nr.
Desam Effekt + 1 l FL	12/Karton	70002117
Desam Effekt + 5 l KA	1/Kanister	70002118

## Badania i informacje

Produkt podwójnego przeznaczenia - wyrób medyczny i produkt biobójczy  
Pozwolenie na obrót produktem biobójczym nr 7468/18  
Na życzenie dostarczymy niezbędne raporty dotyczące preparatu.

**Dystrybutor/Podmiot odpowiedzialny**  
Schulke Polska Sp. z o. o.  
Al. Jerozolimskie 132  
02-305 Warszawa, Polska  
Telefon +48 0 22 11-60-700  
Telefax +48 0 22 11-60-701  
www.schulke.pl  
schulke.polska@schuelke.com

**Wytwórca**  
Schulke CZ, s.r.o.  
Lidicka 445  
735 81 Bohumin, Czechy  
Telefon +420 596 091 421  
www.schulke.cz





## PREPARAT DO MYCIA I DEZYNFEKCJI WYROBÓW MEDYCZNYCH

### Surfa'Safe Premium

#### PREPARAT DEZYNFEKCYJNO-MYJĄCY

Preparat dezynfekcyjno-myjący przeznaczony do mycia i dezynfekcji nieinwazyjnych i niezanurzalnych wyrobów medycznych.

SURFA'SAFE PREMIUM jest gotowym do użycia preparatem do mycia i dezynfekcji powierzchni, łącząc szerokie spektrum działania mikrobójczego, krótkie czasy działania, doskonałą tolerancję materiałową (również wobec powierzchni wrażliwych na działanie alkoholu), a także właściwości delikatnego środka myjącego.

- Nadaje się do wielu rodzajów powierzchni wyrobów medycznych stosowanych w placówkach opieki zdrowotnej, a także idealnie sprawdza się na oddziale intensywnej opieki oraz w innych obszarach wysokiego ryzyka
- Posiada dobre właściwości pianące
- Wydajna formuła pozbawiona zbędnych składników (substancji zapachowych i barwników)
- Mycie i dezynfekcja w jednym kroku, pozostawiają powierzchnię widocznie czystą



# Surfa'Safe Premium

Preparat dezynfekcyjno-myjący przeznaczony do mycia i dezynfekcji nieinwazyjnych i niezanurzalnych wyrobów medycznych.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Jednoczesne mycie i dezynfekcja
- Nie zawiera alkoholu, substancji zapachowych ani barwników
- Szerokie spektrum działania mikrobójczego oraz optymalny czas działania
- Opakowanie 750 ml ze zintegrowanym spryskiwaczem pianowym ogranicza powstawanie aerozoli i substancji lotnych
- Tolerancja wobec wielu materiałów, w tym polimerów (np. poliwęglanów, pleksiglasu)
- Gęsta piana, dobrze przylegająca do powierzchni
- Wartość pH: 6

## WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

SPEKTRUM DZIAŁANIA	CZAS DZIAŁANIA
EN 16615* (bakteriobójczy, drożdżakobójczy)	2 min
EN 13727* (bakteriobójczy)	1 min
EN 13624* (drożdżakobójczy)	2 min
EN 14348* (bójczy wobec prątków gruźlicy)	60 min
EN 14476* (działanie wirusobójcze wobec wirusów osłonkowych)	1 min
EN 14476* Rotawirus	30 sek
EN 14476* (ograniczone działanie wirusobójcze) (Adenowirus 30 min / Norowirus (MNV) 15 min)	30 min

\* warunki brudne

## DOSTĘPNE OPAKOWANIA

PRODUKT	OPAKOWANIE	KOD PRODUKTU
Surfa'Safe Premium	12 x 750 ml	3099280

## OBSZAR ZASTOSOWAŃ

Preparat dezynfekcyjno-myjący przeznaczony do mycia i dezynfekcji nieinwazyjnych i niezanurzalnych wyrobów medycznych.

## SPOSÓB POSTĘPOWANIA

Roztwór gotowy do użycia.

Spryskać ściereczkę z włókniny roztworem preparatu, po czym przetrzeć powierzchnię.

Preparat równomiernie rozprowadzić (+/- 6 ml/m<sup>2</sup> lub około 10 naciśnięć pompki).

Należy przestrzegać wskazanego czasu działania koniecznego ze względu na wymaganą skuteczność mikrobójczą.

Splukiwanie preparatu nie jest konieczne, z wyjątkiem powierzchni mających kontakt ze skórą lub błonami śluzowymi.

Należy zapoznać się z wydaną przez producenta instrukcją stosowania dotyczącą mycia i dezynfekcji wyrobów medycznych.

Informacje na temat częstotliwości stosowania preparatu sprawdzić w obowiązującym planie higieny.

## SKŁAD

Chlorek didecyldimetyloamoniowy (Nr CAS 7173-51-5) 3 mg/g, niejonowe środki powierzchniowo czynne, czynnik chelatujący, substancje pomocnicze.

## DOKUMENTACJA

Wyrób medyczny. Dokumentacja produktu Surfa'Safe Premium dostępna na życzenie.

## PRZECHOWYWANIE

Przechowywać w temperaturze od +5°C do +25°C.

## WYROBY MEDYCZNE UŻYWAJ BEZPIECZNIE

Należy zapoznać się z informacją umieszczoną na etykiecie produktu.



WYŁĄCZNIE DO ZASTOSOWANIA  
PROFESJONALNEGO

# schülke -+



Alkoholowy preparat do szybkiej dezynfekcji i czyszczenia powierzchni (w tym - powierzchni wyrobów medycznych)

## mikrozid<sup>®</sup> AF liquid płyn

### Zalety

- opakowanie zaopatrzone w nakrętkę z otworem zabezpieczonym kapsłem
- możliwość stosowania do powierzchni wykonanych z poliwęglanu
- nie zawiera aldehydów oraz związków amoniowych
- skuteczność w bardzo krótkim czasie
- dobra tolerancja materiałowa
- posiada przyjemny zapach
- preparat szybko schnący, nie pozostawia zacieków
- wyrób medyczny i produkt biobójczy

### Obszary zastosowania

- do szybkiej dezynfekcji powierzchni wyrobów medycznych odpornych na działanie alkoholi
- do dezynfekcji: zestawów zabiegowych, leżanek przeznaczonych do badania pacjentów, stołów operacyjnych, powierzchni przyrządów medycznych
- do dezynfekcji sprzętu stomatologicznego, w tym końcówek stomatologicznych
- możliwość stosowania na oddziałach neonatologicznych i noworodkowych
- do szybkiego czyszczenia i dezynfekcji powierzchni, sprzętów i urządzeń w placówkach publicznych (w tym przedszkola i żłobki), higienie komunalnej oraz placówkach opieki zdrowotnej.

### Właściwości produktu

Gotowy do użycia preparat na bazie mieszaniny alkoholi do szybkiej dezynfekcji powierzchni oraz wyrobów i wyposażenia medycznego.

Działa bakteriobójczo, drożdżakobójczo, grzybobójczo, bójczo wobec prątków gruźlicy, bójczo wobec wirusów osłonkowych (BVDV, vaccinia) oraz wykazuje ograniczone działanie wirusobójcze (adeno, noro, rota, polyoma SV40).

### Wskazówki dotyczące stosowania

mikrozid<sup>®</sup> AF liquid dostarczany jest w postaci gotowej do użycia. Preparat należy nanieść w postaci nierozcieńczonej na powierzchnię wyrobów i urządzeń medycznych, aż do ich całkowitego zwilżenia. Po wymaganym czasie kontaktu powierzchnia wysycha. W razie potrzeby nadmiar preparatu usunąć za pomocą suchej (nie barwionej) chusteczki jednorazowego użytku.

CE 0297



## Dane produktu

100 g preparatu mikrozid<sup>®</sup> AF liquid zawiera: 25 g etanolu (94%), 35 g propan-1-ol.

Oznakowanie opakowania zgodnie z Rozporządzeniem nr 648/2004: kompozycje zapachowe

### Dane chemiczno-fizyczne

Forma	ciecz
Gęstość	ok. 0,89 g/cm <sup>3</sup> / 20 °C
Kolor	bezbardwy
pH	Nie dotyczy
Tarcie, dynamiczne	nie określono
Temperatura zapłonu	27 °C / Metoda : DIN 51755 Part 1

## Wskazówki szczególne

Tworzywa sztuczne szczególnie nieodporne na działanie alkoholi, jak np. poliakryl (szkło akrylowe) nie powinny być dezynfekowane za pomocą preparatu mikrozid<sup>®</sup> AF liquid. nie nadaje się do dezynfekcji inwazyjnych wyrobów medycznych. Nie spożywać preparatu. Nie dopuszczać do kontaktu z oczami. Przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci z dala od otwartego ognia, źródeł ciepła, iskrzenia i innych źródeł zapłonu. Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. Chronić przed mrozem, wysoką temperaturą i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze pokojowej. Preparat stosować w ilości najwyżej 50 ml/m<sup>2</sup>. Nie używać po upływie terminu ważności.

Termin ważności: 5 lat

## Informacje dotyczące zamówienia

Artykuł	Forma dostawy	Art.-Nr.
MIKROZID AF LIQUID płyn 1L FL	10/Karton	109302
MIKROZID AF LIQUID płyn PL/HU 250ml FL	10/Karton	109309
MIKROZID AF LIQUID płyn 10L FL	1/Kanister	109154

## Informacje dotyczące ochrony środowiska

Firma Schülke & Mayr GmbH produkuje preparaty z wykorzystaniem metod ekonomicznych, zaawansowanych technologicznie i przyjaznych dla środowiska przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

## Badania i informacje

Numer pozwolenia na obrót produktem biobójczym: 4874/12  
Na życzenie dostarczamy niezbędne raporty dotyczące preparatu.

Produktów biobójczych należy używać z zachowaniem środków ostrożności. Przed każdym użyciem należy przeczytać etykietę i informacje dotyczące produktu. Produkt do użytku profesjonalnego.



Schülke & Mayr GmbH posiada pozwolenie na wytwarzanie produktów leczniczych zgodnie z §13 ustawy o produktach leczniczych oraz posiada certyfikat GMP.

**Dystrybutor**  
Schülke Polska Sp. z o. o.  
Al. Jerozolimskie 132  
02-305 Warszawa, Polska  
Telefon +48 22 11 60 700  
Telefax +48 22 11 60 701  
www.schulke.pl  
schulke.polska@schulke.com

**Wytwórca**  
Schülke & Mayr GmbH  
Robert-Koch-Str. 2  
22851 Norderstedt, Niemcy  
Telefon +49 40 - 52100 - 0  
+49 40 - 52100 - 318  
www.schuelke.com  
info@schuelke.com



# DEZYNFEKCJA POWIERZCHNI ZGODNA Z WYMOGAMI

## Incidin™ OxyWipe S

### SPOROBÓJCZE (*C. DIFFICILE*) GOTOWE DO UŻYCIA CHUSTECZKI DO MYCIA I DEZYNFEKCJI POWIERZCHNI

Zaawansowana formuła Incidin™ OxyWipe S zapewnia korzyści z zastosowania opatentowanego\* roztworu nadtlenku wodoru o szerokim spektrum działania.

Produkt skuteczny wobec szerokiego spektrum patogenów i nie pozostawiający czynnych pozostałości dzięki szybkiemu odparowywaniu.

- Substancja aktywna rozkładająca się na wodę i tlen
- Działanie sporobójcze (*C.difficile*) i wirusobójcze
- Doskonała tolerancja materiałowa
- Skuteczność Incidin™ OxyWipe S potwierdzono na roztworze odcisniętym z chusteczki

**Incidin™ OxyWipe S jest zatwierdzony w całej Unii Europejskiej na mocy BPR (Rozporządzenie w sprawie produktów biobójczych 528/2012)**

- Przeszedł szerokie kryteria BPR w zakresie oceny toksykologicznej, ekotoksykologicznej i oceny narażenia
- Spełnia najwyższe standardy bezpieczeństwa, zapewnia wysoki poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego
- Zapewnia zgodność z przepisami



\*Patent Europejski EP1987121

**ECOLAB®**  
PROTECTING WHAT'S VITAL™



# Incidin™ OxyWipe S

SPOROBÓJCZE (*C. DIFFICILE*) GOTOWE DO UŻYCIA CHUSTECZKI DO MYCIA I DEZYNFEKCJI POWIERZCHNI

### SKUTECZNY

- Szerokie spektrum działania

### BEZPIECZNY

- Substancja aktywna rozkłada się na wodę i tlen
- Doskonała kompatybilność materiałowa
- Przeszedł pozytywnie obszerną ocenę BPR

### WYGODNY

- Myje i dezynfekuje
- Produkt gotowy do użycia

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH DLA ZASTOSOWANIA JAKO WYRÓB MEDYCZNY

SKUTECZNOŚĆ PRODUKTU NIEROZCIEŃCZONEGO	CZAS DZIAŁANIA
Dezynfekcja powierzchni z udziałem czynnika mechanicznego wg metody VAH 2015	
Bakteriobójczy, drożdżakobójczy	15 min*
Grzybobójczy	30 min*
Prątkobójczy	30 min*
Bakteriobójczy według EN 13727 (2 min) / EN 16615 (2 min*)	2 min*
Drożdżakobójczy według EN 13624 (15 min) / EN 16615 (1 min*)	15 min*
Grzybobójczy według EN 13624 (30 min) / metodyki EN 16615 (5 min*)	30 min*
Bójczy wobec prątków gruźlicy według EN 14348 (30 min) / metodyki EN 16615 (5 min*)	30 min*
Prątkobójczy według EN 14348 (30 min) / metodyki EN 16615 (5 min*)	30 min*
Działanie wirusobójcze na wirusy osłonkowe wg EN 14476	30 sek.*
Ograniczone spektrum działania wirusobójczego według EN 14476 (Adenowirus - 30 sek., Norowirus - 15 min)	15 min/**
Działanie wirusobójcze według EN 14476	30 min**
Sporobójczy wobec <i>C. difficile</i> według EN 17126	60 min**
Sporobójczy wobec <i>C. difficile</i> według metodyki EN 16615 wg CEN TC216 prWi Październik 2020 / metodyka 19 VAH	15 min**
Działanie wirusobójcze na wirusy osłonkowe wg zaleceń RKI 10/2022	30 sek.***
Ograniczone spektrum działania wirusobójczego	60 min***
Adenowirus	1 min***
Polyomawirus SV40	30 sek.***
Rotawirus	15 sek.***

\* warunki brudne \*\* warunki czyste \*\*\* DVV 2015 (test zawieszinowy)

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH DLA ZATOSOWANIA JAKO PRODUKT BIOBÓJCZY

SKUTECZNOŚĆ PRODUKTU NIEROZCIEŃCZONEGO	CZAS DZIAŁANIA
Bakteriobójczy, drożdżakobójczy	15 min**
Grzybobójczy	30 min**
Prątkobójczy	30 min* / 30 min**
Spory bakterii	30 min*
<i>Clostridioides difficile</i>	15 min*
Wirusy	30 min* / 30 min**

\* warunki czyste \*\* warunki brudne

### WYRÓB MEDYCZNY I PRODUKT BIOBÓJCZY UŻYWAJ BEZPIECZNIE

Zapoznaj się z etykietą i informacją o produkcie.

## OBSZAR ZASTOSOWANIA



**Wyrób medyczny:** Chusteczki gotowe do użycia o szerokim spektrum działania do mycia i dezynfekcji nieinwazyjnych, inwazyjnych i nie nadających się do zanurzania wyrobów medycznych.

**Produkt biobójczy:** Produkt biobójczy gr. 02 - dezynfekcja powierzchni w obszarze medycznym nie mających kontaktu z żywnością przez przecieranie nasączoną, gotową do użycia chusteczką.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### Wyrób medyczny:

Wyjąć pojedynczą chusteczkę. Dokładnie zwilżyć powierzchnię, upewniając się, że jest cała mokra. Pozostawić do wyschnięcia i nie spłukiwać. Nie używać chusteczki ponownie: nie ma gwarancji skutecznej dezynfekcji. Po użyciu zamknąć opakowanie. Przestrzegać wskazanego czasu i warunków kontaktu dla uzyskania wymaganej aktywności mikrobójczej. W przypadku stosowania w warunkach czystych, należy wcześniej oczyścić powierzchnię (używać nowej chusteczki do każdego etapu). Użycie chusteczki do mycia i dezynfekcji nie zastępuje regularnego mycia. Nie stosować na powierzchniach wrażliwych na działanie czynników utleniających, takich jak marmur, miedź lub mosiądz. Przy reprociesowaniu wyrobów medycznych należy zawsze przestrzegać wskazówek producentów, w tym kompatybilności materiałowej. Dezynfekcja końcowa wyrobów medycznych średniego ryzyka (np. sondy i sondy TEE): Jeśli zanurzenie nie jest możliwe, zdezynfekować wyrób przez przetarcie jak opisano powyżej. Po upływie czasu kontaktu dokładnie spłukać wodą o jakości wody pitnej.

### Produkt biobójczy:

Produkt przeznaczony do jednoczesnego mycia i dezynfekcji. Zawsze zapoznać się z etykietą i ulotką przed zastosowaniem i przestrzegać wszystkich instrukcji. W przypadku stosowania w warunkach czystych: wcześniej oczyścić powierzchnię. Produkt powinien być наносzony na suchą powierzchnię. Powierzchnię całkowicie zwilżyć. Po użyciu produktu powierzchnię pozostawić do wyschnięcia. Nie spłukiwać po użyciu. Zamykać opakowanie, gdy nie jest używane. Nie używać chusteczek, jeśli wyschły. Puste opakowanie wyrzucić. Nie stosować na powierzchniach wrażliwych na działanie czynników utleniających, takich jak marmur, miedź lub mosiądz. Zużyte chusteczki należy wyrzucić do zamykanego pojemnika.

## SKŁAD

100 g preparatu jako substancje czynne zawiera: 1,5 g nadtlenu wodoru (CAS 7722-84-1)

## PRZECHOWYWANIE

Produkt powinien być przechowywany w oryginalnym opakowaniu w temperaturze pomiędzy 5°C a 25°C w chłodnym, suchym miejscu z dala od bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.

Okres trwałości po pierwszym otwarciu: 3 miesiące.



WYŁĄCZNIE DO ZASTOSOWANIA PROFESJONALNEGO.



# Incidin™ OxyWipe S

## DOSTĘPNE OPAKOWANIA

PRODUKT	OPAKOWANIE	KOD
Incidin™ OxyWipe S	6 x 100 chusteczek (20 x 20 cm)	3116080
Incidin™ OxyWipe S XL	6 x 50 chusteczek (25 x 37 cm)	3116100
Uchwyt ścienny na Incidin™ OxyWipe S (stal nierdzewna)	6 szt.	10033877
Uchwyt ścienny na chusteczki typu flowpacks (tworzywo sztuczne o wysokiej wytrzymałości)	12 szt.	10057686



### ROZPORZĄDZENIE W SPRAWIE PRODUKTÓW BIOBÓJCZYCH, ROZPORZĄDZENIE (UE) 528/2012:

Rozporządzenie BPR zastąpiło dyrektywę dotyczącą produktów biobójczych (BPD) w dniu 1 września 2013 r. w roli dokumentu legislacyjnego regulującego wprowadzanie biobójczych substancji czynnych i produktów na rynek europejski.

Jako rozporządzenie jest prawnie wiążące w przypadku wszystkich krajów, w których obowiązują przepisy UE – obejmuje to wszystkie kraje Unii Europejskiej, a także Islandię, Liechtenstein, Norwegię i Szwajcarię (państwa członkowskie Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu).

W porównaniu z dyrektywą BPD rozporządzenie BPR wprowadza ujednolicone, scentralizowane możliwości uzyskania pozwolenia na produkty biobójcze na poziomie europejskim. Rozporządzenie BPR opracowano w celu kontrolowania stosowania i wprowadzania do obrotu produktów biobójczych. Obejmuje to ocenę skuteczności i toksyczności produktu biobójczego oraz zagrożenia związanego z jego stosowaniem.

Ponadto wymaga wiarygodnych danych potwierdzających skuteczność i bezpieczeństwo stosowania produktu biobójczego, a także wykazu zatwierdzonych biobójczych substancji czynnych i ich dostawców.

### NUMER POZWOLENIA UE DLA PRODUKTU BIOBÓJCZEGO

EU-0024303-0015 1-11

Dystrybutor:  
ECOLAB Sp. z o.o.  
ul. Opolska 114  
31-323 Kraków  
Polska



ECOLAB DEUTSCHLAND GmbH  
Ecolab-Allee 1  
40789 Monheim am Rhein  
Germany

**ECOLAB**  
PROTECTING WHAT'S VITAL™

# schülke →



Chusteczki do szybkiej dezynfekcji powierzchni  
wyrobów medycznych o doskonałej  
kompatybilności materiałowej

## mikrozinid® universal wipes premium

### Zalety

- doskonała kompatybilność materiałowa (np. ekrany dotykowe, monitory wyrobów medycznych)
- krótki czas kontaktu
- skuteczne zgodnie z EN 16615 w czasie 1 minuty (w warunkach niskiego obciążenia)
- przebadane dermatologicznie
- wysokiej jakości chusteczki o rozmiarze 20 x 20 cm oraz 25 x 25cm (wersja maxi)
- bez barwników i substancji zapachowych
- doskonałe właściwości myjące

### Obszary zastosowania

Chusteczki do szybkiej dezynfekcji powierzchni wyrobów medycznych we wszystkich obszarach podwyższonego ryzyka, gdzie jest wymagana szybkość działania i szeroka kompatybilność materiałowa np. powierzchnie aparatury specjalistycznej.  
Produkt może być używany do dezynfekcji głowic sond USG.

### Właściwości produktu

Chusteczki mikrozinid® universal wipes działają bakteriobójczo, drożdżakobójczo, bójczo wobec prątków gruźlicy, wirusobójczo wobec wirusów osłonkowych (BVDV, vaccinia), adenowirusa, wirusa polyoma SV40, norowirusa oraz rotawirusa.

### Wskazówki dotyczące stosowania

Przetrzeć dezynfekowaną powierzchnię wyrobu wilgotną chusteczką. Pozostawić powierzchnię wilgotną przez wymagany czas kontaktu. Po użyciu opakowanie należy szczelnie zamknąć. Nie należy stosować do inwazyjnych wyrobów medycznych.  
Produkt należy zużyć w ciągu 1 miesiąca od daty otwarcia.

Produkt można stosować bez rękawic ochronnych, jeśli czynniki ryzyka na to pozwalają.



CE 0297



## Dane produktu

100 g roztworu, którym nasączone są chusteczki zawiera: 17,4 g Propan-2-ol, 12,6 g Etanol (94 % w/w)

### Dane chemiczno-fizyczne

Forma	Roztwór wodno-alkoholowy na chusteczkach z włókniny
Gęstość	ok. 0,95 g/cm <sup>3</sup> / dla roztworu aktywnego
Kolor	bezbardwy
pH	ok. 3,5 / 100 % / dla roztworu aktywnego
Tarcie, dynamiczne	Brak dostępnych danych
Temperatura zapłonu	26 °C / Metoda : DIN 51755 Part 1 / dla roztworu aktywnego

## Wskazówki szczególne

Chronić przed mrozem, wysoką temperaturą i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w temperaturze pokojowej.

Termin ważności: 24 miesiące

## Informacje dotyczące zamówienia

Artykuł	Forma dostawy	Art.-Nr.
mikrozid universal wipes prem 100 ST SP	6/Karton	70000038
mikrozid univ wipes prem maxi 80 ST SP	6/Karton	70001061

## Informacje dotyczące ochrony środowiska

Firma Schülke & Mayr GmbH produkuje preparaty z wykorzystaniem metod ekonomicznych, zaawansowanych technologicznie i przyjaznych dla środowiska przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

## Badania i informacje

Na życzenie dostarczamy niezbędne raporty dotyczące preparatu.



Schülke & Mayr GmbH posiada pozwolenie na wytwarzanie produktów leczniczych zgodnie z §13 ustawy o produktach leczniczych oraz posiada certyfikat GMP.

**Dystrybutor**  
Schülke Polska Sp. z o. o.  
Al. Jerozolimskie 132  
02-305 Warszawa, Polska  
Telefon +48 22 11 60 700  
Telefax +48 22 11 60 701  
www.schulke.pl  
schulke.polska@schulke.com

**Wytwórca**  
Schülke & Mayr GmbH  
Robert-Koch-Str. 2  
22851 Norderstedt, Niemcy  
Telefon +49 (0) 40 - 52100 - 0  
+49 (0) 40 - 52100 - 318  
www.schuelke.com  
mail@schuelke.com



# Oxivir® Plus

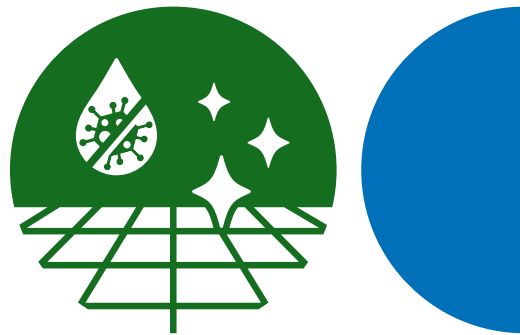
**Preparat w koncentracji do dezynfekcji i mycia wszystkich zmywalnych dużych powierzchni, powierzchni nieinwazyjnych wyrobów medycznych oraz różnego rodzaju wyposażenia.**

- szerokie spektrum biobójcze w krótkim czasie
- pełne działanie wirusobójcze
- dodatkowe działanie przeciwko *C. difficile*
- idealny do dezaktywacji zanieczyszczeń organicznych
- możliwość stosowania do tapicerek i wykładzin
- nie uszkadza powierzchni

Preparat do użytku profesjonalnego.  
Wyrób medyczny kl. II a, CE 0044  
Produkt biobójczy - pozwolenie  
nr 5075/12 (Kat. I, gr. 2 i 4)

# Oxivir® Plus

**Preparat w koncentracji do dezynfekcji i mycia  
wszystkich zmywalnych dużych powierzchni,  
powierzchni nieinwazyjnych wyrobów  
medycznych oraz różnego rodzaju wyposażenia.**



## PODSTAWOWE CECHY

- wykazuje szerokie spektrum biobójcze: bakterio-, grzybo- i prątkobójczy oraz działanie wirusobójcze (Polio, Adeno, Noro)
- dodatkowe działanie przeciwko C. difficile (EN 13704)
- dodatkowo przebadany zgodnie z normą EN 16615
- stężenie: min. 2,5%; czas działania: min. 5 min.
- stabilność nieużywanego roztworu roboczego – 4 tygodnie
- dopuszczony do dezynfekcji powierzchni kontaktujących się żywnością
- delikatny dla powierzchni – dedykowany do materiałów wrażliwych na działanie alkoholu (np. inkubatory, głowice USG)
- posiada certyfikat WoolSafe – produkt można bezpiecznie nanosić także na tapicerkę czy wykładziny
- idealny do dezaktywacji zanieczyszczeń organicznych (krew, wydalinę, wydzieliny, w tym płyny moczowe)
- posiada właściwości odkamieniające
- możliwość stosowania w obecności pacjentów oraz na oddziałach położniczych i noworodkowych
- bezpieczny dla środowiska – nadtlenek wodoru rozkłada się na tlen i wodę
- możliwość dozowania płynu przy użyciu pomp dozujących typu QFM -R Gab HF/LF
- dostępny również w postaci gotowej do użycia pianki

## INSTRUKCJA UŻYCIA

Preparat do użytku profesjonalnego. Koncentrat – stosować w roztworach roboczych.

1. Stosować stężenie w zależności od wymaganego spektrum biobójczego i zgodnie z zalecanym czasem ekspozycji (szczegółowe informacje na opakowaniu preparatu).
2. Odmierzyć odpowiednią ilość płynu i dodać do uprzednio odmierzonych objętości wody. Zalecane stężenie 3,5%, tj. 280 ml używać na 8 litrów wody wodociągowej z zachowaniem wymaganego czasu kontaktu. Po wymieszaniu roztwór jest gotowy do stosowania.
3. Przeznaczone do mycia i dezynfekcji powierzchnie zmywać dokładnie za pomocą ścierek i mopów nasączonych roztworem roboczym preparatu. Dezynfekcję dużych powierzchni przeprowadzić stosując metodę dwóch wiader lub mopa jednego kontaktu.

**Produkt biobójczy należy stosować z zachowaniem szczególnych środków ostrożności. Przed użyciem należy przeczytać etykietę i ulotkę informacyjną.**

### Postępowanie z odpadami

Skoncentrowana zawartość lub zanieczyszczone opakowanie powinno zostać zutylizowane przez certyfikowanego odbiorcę lub zgodnie z miejscowym pozwoleniem. Odprowadzenie do ścieków nie jest wskazane. Oczyszczone opakowanie nadaje się do odzysku energii lub recyklingu w zgodzie z lokalnie obowiązującym prawem.

### Warunki przechowywania

Magazynować w pozycji pionowej, wyłącznie w oryginalnych, szczelnych i właściwie oznakowanych opakowaniach, w suchych i odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach. Przechowywać w zamkniętych pojemnikach z dala od żywności, napojów i pasz. Wchodzi w reakcję z alkalicznymi. Nie przechowywać razem z produktami zawierającymi związki wybielające na bazie chloru lub siarczyny.

### Środki ostrożności i pierwsza pomoc

**Wdychanie:** w przypadku złego samopoczucia zasięgnąć porady lub zgłosić się pod opiekę lekarza.  
**Kontakt przez skórę:** myć skórę dużą ilością letniej, łagodnie płynącej wody, przez przynajmniej 30 min. Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem.

## SKŁAD CHEMICZNY

### 100 g płynu zawiera:

nadtlenek wodoru (63,6 g/kg), kwas salicylowy (25 g/kg), związki powierzchniowo czynne

## SKUTECZNOŚĆ BIOBÓJCZA

### Preparat wykazuje potwierdzone badaniami działanie:

bakterio-, wirusobójcze (Polio, Adeno, Noro) – 5 min.;  
grzybo- i prątkobójcze (M.terrae) – 15 min.;  
działanie przeciwko M. avium – 30 min.  
Dodatkowe działanie przeciwko C. difficile – 10 min.

## OPAKOWANIA

Oxivir® Plus: kanister – 5 L

### Wyposażenie dodatkowe:

pompka dozująca do kanistra (1 doza = 30 ml)

4. Dodatkowe zmywanie powierzchni wodą nie jest konieczne.
5. Nie wycierać, pozostawić do wyschnięcia.
6. Powierzchnie kontaktujące się z żywnością po wykonanej procedurze dezynfekcyjnej należy dodatkowo zmyć wodą zdatną do picia.
7. Uwaga: – nie mieszać z innymi preparatami chemicznymi, – preparat nie jest przeznaczony do stosowania na powierzchniach porowatych oraz nieodpornych na działanie kwasów.

Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

**Kontakt z oczami:** natychmiast delikatnie przepłukać oczy letnią wodą, płukać kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Kontynuować płukanie.

Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

**Połykanie:** wypłukać usta. Natychmiast wypić 1 szklankę wody. Nie wywoływać wymiotów. Odczekać.

Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Dodatkowe informacje odnośnie środków ostrożności wymaganych przy pracy z preparatem Oxivir Plus, ubocznych skutków stosowania, zasad udzielania pierwszej pomocy, bezpiecznego postępowania z odpadami produktu i opakowaniem znajdują się w karcie charakterystyki.

## PARTNER STRATEGICZNY I DYSTRYBUTOR W POLSCE:

**MEDILAB Firma Wytwórczo Usługowa Sp. z o.o.**  
ul. Niedźwiedzia 60 • 15-531 Białystok • Polska  
T: 085 747 93 00 • F: 085 747 93 01

## PODMIOT ODPOWIEDZIALNY W POLSCE:

**Diversey Polska Sp. z o.o.,**  
02-305 Warszawa • Al. Jerozolimskie 134  
T: 22/328-10-00

## WYTWÓRCA:

**Diversey Europe Operations B.V.**  
Maarssebroeksedijk 2 • 3542 DN Utrecht  
The Netherlands • diversey.com

Ulotka informacyjna – opracowanie Medilab Sp. z o.o. 2210-04



medilab.pl



## DODATKOWE INFORMACJE

- Przygotowywać roztwór w dobrze wentylowanym miejscu.
- Nosić rękawice i fartuch przed rozpoczęciem czynności i myć ręce po zdjęciu rękawic i fartucha.
- Przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Po zmieszaniu roztwór można przechowywać do 24 godzin w szczelnym pojemniku.
- Zutyliзовать puste opakowanie zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami.
- Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Kontakt ze środkiem dezynfekującym może powodować delikatne podrażnienia. Zakażone miejsca przemyć dużą ilością mydła i wody.
- Wyłącznie do profesjonalnych zastosowań.

### Tristel Fuse for Surfaces Aktywator

#### Uwaga

- Działa drażniąco na skórę.
- W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.
- Działa drażniąco na oczy.

### Tristel Fuse for Surfaces Baza

#### Uwaga

- Działa drażniąco na skórę.
- W kontakcie z kwasami uwalnia bardzo toksyczne gazy.
- Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

### Tristel Fuse for Surfaces Aktywator i Baza

#### Środki ostrożności

- Stosować rękawice ochronne / odzież ochronną / ochronę oczu.
- W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody.
- W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut.
- Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać.
- W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.
- W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.



#### Wyprodukowano przez:

Tristel Solutions Ltd, Lynx Business Park  
Snailwell, Cambridgeshire, CB8 7NY, UK  
T +44 (0)1638 721500 - F +44 (0)1638 721911  
E mail@tristel.com - W www.tristel.com

Tristel GmbH, 10435 Berlin, Deutschland  
T +49 (0) 54844226 - F +49 (0)30 54819232  
E vertrieb@tristel.com  
W www.tristel.com



TRI/FUS/202/wydanie 5

# Tristel Fuse<sup>TM</sup> for Surfaces

Wysoco skuteczny środek  
dezynfekujący i sporobójczy





## Wysoco skuteczny środek dezynfekujący i sporobójczy do mycia powierzchni medycznych i innych

### RODZAJE ZASTOSOWANIA I UŻYCIA: ŚRODKI CHEMICZNE TRISTEL

- Komody
- Inkubatory
- Materace szpitalne (PVC) i ramy łóżek
- Czyszczenie oddziałów
- Powierzchnie medyczne na blokach operacyjnych
- Twarde powierzchnie jak podłogi, ściany i drzwi

### KAŻDA SASZETKA ZAWIERA:

- 50 ml roztworu bazowego (5% roztwór kwasu cytrynowego w wodzie demineralizowanej)
- 50 ml roztworu aktywatora (2,1% roztwór chlorku sodu w wodzie demineralizowanej)

Daje to 100 ml dwutlenku chloru w roztworze wodnym do rozcieńczania z wodą

Tristel Fuse for Surfaces wykorzystuje opatentowane przez firmę Tristel substancje chemiczne na bazie dwutlenku chloru, dobrze udokumentowane, wysoco skuteczne, bezpieczne środki biobójcze. Symbol chemiczny dwutlenku chloru to ClO<sub>2</sub>.

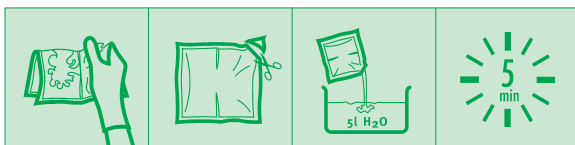
### SPOSÓB DZIAŁANIA

Tristel Fuse for Surfaces składa się z dwóch oddzielnych składników, które zawierają roztwór bazowy i roztwór aktywatora Tristel. Po ich zmieszaniu w skutek pęknięcia saszetki, powstaje dwutlenek chloru. Dwutlenek chloru to silny środek utleniający – odbiornik elektronów. Oznacza to, że cząsteczki dwutlenku chloru nieustannie poszukują dodatkowych elektronów. Gdy komórka bakteryjna wejdzie w kontakt z dwutlenkiem chloru, oddaje ona elektron ze ściany komórkowej. Powoduje to przerwanie ścianki komórkowej, przez które przechodzi zawartość komórki próbującej doprowadzić do równowagi stężenia po obu stronach błony komórkowej. Komórka umiera w wyniku rozpadu.

### Działanie biobójcze

Tristel Fuse for Surfaces ma działanie sporobójcze, prątkobójcze, wirusobójcze, grzybobójcze i bakteriobójcze po zapewnieniu 5-minutowego czasu kontaktu. Tristel Fuse for Surfaces jest skutecznym środkiem zwalczającym mikroorganizmy takie jak:

- |            |  |
|------------|--|
| ■ Spory    | <i>Bacillus cereus, Bacillus subtilis, Clostridium difficile</i>   |
| ■ Prątki   | <i>Mycobacterium avium, Mycobacterium terrae</i> (TB)  |
| ■ Wirusy   | Adenowirusy, Poliowirusy, Norowirusy   |
| ■ Grzyby   | <i>Aspergillus niger (brasiliensis), Candida albicans</i>  |
| ■ Bakterie | <i>Enterococcus hirae, Pseudomonas aeruginosa, Staphylococcus aureus</i> ,<br>Odporny na metycylinę gronkowiec złocisty <i>Staphylococcus aureus</i> (MRSA),<br><i>Escherichia coli</i> , Wielolekooporne <i>Acinetobacter baumannii</i> |



## Sposób użycia Tristel Fuse for Surfaces

**Zapewnić, aby odpowiednie środki ochrony osobistej zgodnie z protokołem szpitalnym były noszone przed przygotowaniem preparatu Fuse.**

### KROK 1

Wlej 5 litrów wody do zbiornika.

### KROK 2

Weź jedną saszetkę.

### KROK 3

Zegnij saszetkę w pół i ściśnij jedną stronę saszetki, aż do momentu pęknięcia środkowego zgrzewu. Zawartość zacznie nabierać żółtego koloru.

### KROK 4

Wyrób jest gotowy do użycia. Oderwij lub utnij róg saszetki.

Uważaj przy otwieraniu saszetki, nie rozlewaj koncentratu. Trzymaj z dala od twarzy i oczu.

### KROK 5

Wlej zawartość do pięciu litrów wody.

### KROK 6

Nanieś na powierzchnię za pomocą mopa do podłóg lub ścierki do wycierania na mokro innych powierzchni i pozostaw do wyschnięcia.

